

## መስወል

subst. , in Sing. nondum repertum, Pl. መሳውልት ፣; legitur መሳውልተ ፣ ብርት ፣ ዘወድ ፣ ምሥዋዕ ፣ τὸ παράθεμα (v. περίθεμα) τὸ χαλκοῦν κύκλω τοῦ θυσιαστηρίου Ex. 39,10. Dubius est sensus ab interprete huic vocabulo subditus. Secundum Ludolfi Gregorium መሳውልት ፣ et መሳውድ ፣ Abyssini *ignitabula* vel *batilla* exponunt; sed Ex. 38,24 cum interpres παράθεμα ድዳት ፣ (ለምሥዋዕ ፣) verterit, παράθεμα aliter interpretatus esse videtur; an *crepidines* ? *ansas* annexas? (a לָקַח *portare* ?) *oras* ? (a חֵשׁ?).

### TraCES en

*maswal*, መስወል ፣ *maswal*, Pl. *masāwəlt*

### Grébaut

መስወል ፣ *maswal*, Pl. መሳውልት ፣ *masāwəlt* «*foyer (brasier)*» — መንዳኛ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 39r. Grébaut 1952, 92

### Leslau

መስወል *maswal* (Pl. መሳውልት *masāwəlt*), (Grébaut 1952, 92) መስወል ፣ *maswal* *implement for producing fire, inflammable material, fire pan, fire shovel*; (Ludolf 1699) gives it the same meaning as vid. መስወድ *maswad* Leslau 1987, 368a

### Cross-references

vid. also መስወድ ፣

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and Les* on 17.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 17.1.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016